



Distr.
LIMITED

A/C.1/54/L.27
22 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 64 повестки дня
СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Монако, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Япония: проект резолюции

Объективная информация по военным вопросам, включая
транспарентность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/72 от 4 декабря 1998 года, касающуюся объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, свои резолюции 48/62 от 16 декабря 1993 года, 49/66 от 15 декабря 1994 года, 51/38 от 10 декабря 1996 года и 52/32 от 9 декабря 1997 года, в которых она призвала все государства-члены стать ее участниками, и свою резолюцию 47/54 В от 9 декабря 1992 года, в которой она одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала государства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

приветствуя доклад Генерального секретаря¹ о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней,

выражая признательность Генеральному секретарю за подготовку для государств-членов докладов о военных расходах в стандартизированной форме, отраженных в отчетах, представленных государствами, и о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам,

приветствуя решение многих государств-членов ежегодно обмениваться информацией о своих военных бюджетах и публиковать ее и соответствующим образом осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам,

отмечая также усилия ряда региональных организаций по содействию повышению транспарентности военных расходов, включая ежегодные обмены между государствами-членами соответствующей информацией в стандартизированной форме,

вновь подтверждая свою твердую убежденность в том, что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и содействовать укреплению доверия между государствами и заключению конкретных соглашений в области разоружения,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создает хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

напоминая, что в руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам было рекомендовано продолжить рассмотрение определенных областей, таких, как совершенствование системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах,

1. рекомендует всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

2. приветствует продолжение Генеральным секретарем консультаций с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем;

3. выражает признательность Генеральному секретарю за представление государствам-членам доклада и за его намерение организовать в течение предстоящего двухгодичного периода международные и региональные симпозиумы и учебные семинары и отмечает его намерение рекомендовать региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и

¹ A/54/298.

разоружения в Африке, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне содействовать государствам-членам, расположенным в их регионах, в повышении уровня осведомленности о системе стандартизированной отчетности;

4. призывает все государства-члены ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя, предпочтительно и насколько это возможно, механизм отчетности, рекомендованный в ее резолюции 35/142 В, или, в зависимости от обстоятельств, любой другой формат, разработанный для целей представления аналогичных отчетов о военных расходах другим международным или региональным организациям;

5. рекомендует соответствующим международным органам и региональным организациям содействовать повышению транспарентности военных расходов и укреплять взаимодополняемость систем отчетности с учетом особенностей каждого региона, а также рассмотреть возможность обмена информацией с Организацией Объединенных Наций;

6. просит Генерального секретаря:

а) продолжать практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении данных в рамках системы отчетности, вместе с документом для отчетности и сопроводительными пояснениями и своевременно сообщать в соответствующих средствах массовой информации Организации Объединенных Наций об установленном сроке представления данных о военных расходах;

б) содействовать проведению международных и региональных симпозиумов и учебных семинаров в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и проведения соответствующего технического инструктажа;

с) ежегодно распространять доклады о военных расходах, полученные от государств-членов;

7. просит также Генерального секретаря продолжать консультации с соответствующими международными органами – в рамках имеющихся ресурсов – с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем, уделяя при этом особое внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответствующей информацией между этими органами;

8. просит далее Генерального секретаря, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах в целях укрепления системы и расширения участия в ней и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

9. призывает все государства-члены своевременно представить Генеральному секретарю свои мнения в отношении анализа и рекомендаций, содержащихся в его докладе, и дополнительные предложения относительно укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней, в том числе относительно внесения необходимых изменений в ее содержание и структуру, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла обсудить их на своей пятьдесят шестой сессии;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный "Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов".
